

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

## Lupu kivégezte Vaidát tegnap esti nyilatkozatával amelyben elnöktársát kitanította az államférfi kötelességére

Ha a metsző ironia és a gyilkos guny szavai ölni tudnának, úgy Lupu dr. nyilatkozata, amelyet tegnap este adott a fővárosi újságíróknak Vaida Alexandru mozgalmáról a numerus valahicus érdekében, egyszersmindkorra kivégezte volna Vaidát. Azonban ha nem is végezte ki, bizonyos, hogy olyan sebet ejtett rajta, amelyet a tervezett további konferenciák sem gyógyíthatnak be. Nyilatkozata elején kijelentette, hogy az ország fejlődése kizárólag a parasztság színvonalának emelésével képzelhető el. Minél kisebb egy párt és

minél izoláltabban áll egy politikus, annál inkább veri a mellét és igitsekszik mindenkét tullicitálni a hazafiságban.

Az üres szavaknak ezzel a nacionalizmusával, ezzel a szavaló patriotizmusával azonban semmit sem tettek a pa-

### A gazdasági válság mindenkit egyformán sújtott

Az igazság az, hogy a gazdasági válság egyformán sújtotta az összes társadalmi osztályokat, románokat és kisebbségeket egyaránt.

Amikor a törvényes intézkedéseket sürgettem a túl magas kamatok ellen, azt mondták, hogy bolond vagyok. Amikor a konverzió érdekében szálltam síkra, azt mondták, hogy bolszeviki vagyok. Mindez azonban nem félemlített meg és folytattam küzdelmemet. Az elnyomott parasztság érdekében harcot folytattam a bankok ellen, amelyeknek nagyrésze kisebbségi vagy zsidó pénzintézet volt. Engem nem érdekelt a kamatszédőnek

### Erőszakolt megoldás nem jelent eredményt

Mindezek jó tanárokat, jó orvosokat és jó közigazgatási tisztviselőket követelnek. Ha ez megvalósul, akkor az összes páciens nélküli orvosok és a katedra nélküli tanárok, akik jelenleg a városokban szaporítják a munkanélküliek számát, foglalkoztatást fognak találni a falvakban.

rasztság érdekében. Történelmi visszapillantást vetett azután a parasztság helyzetének alakulására a legujabb időkhöz, majd rátért a Vaida-féle numerus valahicus bírálatára. Az én kollegám az orvosi tudományban és a nemzeti parasztpártban, — mondotta —, aki eltávolodott a szociális sebészet elveitől és a valódi parasztkoncepciótól, úgy látszik meg akarja valósítani a gyakorlatban azt a faji elméletet, amelyet néhány év előtt egy kis csoportja az ifjaknak dobott a közvéleménybe. Ez az elmélet azonban semmi visszhangra nem talált a parasztok nagy tömegeiben. Az ifjuságnak mentsége volt ifjusága. Az ifjuságnak a szenvedései jobban fájnak nekem, mint Vaida urnak, tekintettel arra, hogy az én küszöbömöt ezek közül többen kopatták, mint Vaida küszöbét. Ne hamisítsuk meg a tényeket.

az etnikai származása. Egyetlen cél vezérelt: a paraszttársadalomnak az érdeke.

— Az ifjuság problémájának a megoldására sok különböző eszköz áll rendelkezésre, — folytatta Lupu — amelyek az államférfi igénybe vehet anélkül, hogy megsértené a magasabbrendű civilizációnak a követelményeit és anélkül, hogy lealacsonyítaná a nemzeti érdeket. Ezek a megoldási lehetőségek benne foglaltatnak pártunk programjában.

Elsősorban jó közigazgatást, jó iskolát és kielégítő orvosi ellátást kell nyújtani a falunak.

Erőszakolt megoldásokkal azonban nem érhetünk el semmit. Nagyon sokan vannak úgynevezett nacionalisták, akik ahelyett, hogy a bajok ellen harcolnának ellentéteket szítanak.

Ezért utasította el a nemzeti paraszt-

párt végrehajtó bizottságának ülése, amelyen én elnököltem, Vaidának a numerus claususra vonatkozó indítványát. Ezer esztendőn keresztül éltünk rabságban és ma, amikor a magunk országában szabadok vagyunk, féljünk a kisebbségek konkurrenciájától? Van más megoldás is, amellyel nem sértjük senkinek sem a jogait.

— Bocsásson meg nekem, Vaida ur, de a jelen politikai körülmények között egy ilyen eszmével való agitáció alkalmas arra, hogy ugy a belföldön, mint a külföldön nehézségeket támasszon.

A belföldön, mert egyesülésre kényszerítjük a kisebbségeket és ezzel önmagunknak ártunk, külsőleg pedig, mert bizalmatlanságot gerjesztünk politikánk ellen. Igazi államférfiúnak rendelkezni kell azzal a bátorsággal, hogy még abban az esetben is, ha a tömeget pszichoizis fogja el és ez a pszichoizis katalizmusra vezethet, — megmondja ezeknek a tömegeknek a véleményét, azonban

nem engedhető meg államférfiúnak, hogy olyan jelszavakat dobjon a köztudatba, amelyek alkalmasak a tömegpszichoizist növelni.

A parasztság színvonalának az emelése maga után vonja az összes többi társadalmi osztályok színvonalának emelését is. Ebben rejlik az igazi megoldás és minden egyéb csak izgatás. A tenger felszínén a hullámok tetején hab képződik, amely nagyon szép, azonban minden szépsége mellett sem erősíti a tengert. A párt vezetelen hulláma magába foglalja a tenger életének minden csodáját és óriási hajókat hordoz a hátán.

A numerus clausus azonban csak egy műző és haszontalan habverése a hullámoknak.

A mi pártunk célkitűzése a tömegek lelkében él. Egy különálló véleménynek nem lehet nagyobb értéke, mint minden különálló véleménynek. A párt vezetőségét lelkisínylő ilyen mozgalom el fog

ELBOCSÁTOTT TANERŐK JEGYJOGOSULTSÁGA. Fővárosi érés szerint a parlament elé még az ülészakban törvényjavaslatot tizennek, amely rendkívüli fontos- al bír a kisebbségi tanárookra és ta- rára nézve. A javaslat szerint azok erők, akiket a román nyelv elégte- udása miatt felmentenek állásuk szolgálati éveik arányában nyug- jogosultak.

CTÓ KIRÁLYFI ROMÁNIAI UTA- KÁNAK HIRE. A Neue Freie Presse üly Telegraph állítólagos híradását, amely szerint O t t ó királyfi angol lógépen Romániába utazik. Páris t repült el és Nancyban pihenőt ott, hogy aztán tovább folytassa t. A repülőgépet hir szerint Ileana rcegnő bocsátotta rendelkezésére. eue Freie Presse közlését kételke- el fogadják, mert valószínűnek lát- z, hogy tévedésről van szó. Habsburg al főherceg, Ileana főhercegnő férje, anisis tegnap Nancyban repülőgépbe ott, hogy Bécsbe repüljön, ahol a ádjával találkozik. Valószínűleg ez ezi a tévedés alapját.

VÉDORSZAG ÚJ KÖVETSEGEI. Stock- mi híradás szerint a svéd kormány elha- zta, hogy Prágában és Bucurestiben új- felállítja a svéd követsegeket. A bucu- tti svéd követ hatásköre Bulgáriára is terjed.

AZ ÜNNEPELYES ÁTADÁS. Saar- tckeni jelentés szerint a Saar-vidék- k Németország részére való átadása egy ünnepségek között fog végbemen- ti. Az ünnepségre Németország minden széből igen sok vendég érkezik.

A FRANCIA KATONAI SZOLGÁ- ATI IDŐ FELEMLÉSE. Petain mar- all, a Revue des Deux Mondes legujabb számában a katonai szolgálat felemelése ellett ír. Cikkében kifejti, hogy a há- oru idején a születések száma nagyon esőkent és ennek következtében a kö- etkező években a francia hadsereg ke- eteit az újoncozással nem tudják kellő- ppen kitölteni. Eppen ezért szükséges, ogya katonai szolgálat idejét tizennyole- ónapról két esztendőre emeljék fel.

FEBRUÁRI HŐSÉG AZ ÓSERDÖK- BEN. Singaporeból jelentik, hogy a kör- nyéken uralkodó óriási hőség követke- ztében az erdősegekben sok helyen tűz támadt. Eddig ötvenkilenc helyen volt nagy tűz. Az erdősegekből a megvadult elefántok kirohannak és igen nagy káro- kat okoznak.

LEÉGETT EGY HATALMAS OROSZ GYÁR. Moszkvai jelentés szerint a Kraszin ceruzagyár leégett. A tűz a grafitosztályon keletkezett és olyan rohamosan terjedt, hogy a gyár megmentésére gondolni sem lehetett. A munkások közül háromszázan megsebesültek, harmincharman pedig életük- ket vesztették. A tűz ügyében megindult a vizsgálat, mert nem lehetetlen, hogy a ka- tasztrofát merénylet okozta.

tünni, mint a hullámok habja. Nincs semmi kétség a parasztság jövődjéről, mert ez hatalmas és egészséges szervezet, amely ki fogja küszöbölni magából ennek a betegségnek a csirját.

— Meg vagyok róla győződve és kaptam is ilyen információkat, hogy

Franciaországban ezt hitlerista mozgalomnak és ezzel kapcsolatban Németországhoz való közeledési kísérletnek tekintik.

Azonban minden külpolitikai vonatkozásban felül demokratikus állam vagyunk és a demokratikus Románia büszkeséggel vallja magát a demokratikus Franciaország szövetségeseinek. A különböző szövetségi szerződésekkel Románia léte mindenképpen biztosított. Ezt a biztosítékot semmiféle személyes akció nem semmisítheti meg. Ezért felhívom mindenki figyelmét, aki szeretettel viseltetik ezen ország sorsa iránt,

ne hagyják magukat félre vezetni agrármektől. Egy komoly és öntudatos nép, amely annyi áldozattal szerezte meg szabadságát, nem dughatja önként fejét a hurokba.

A szegény kis egér, amikor meglátja a szalonnát a hurokban, hiszékenyen beledegja fejcskékjét...

Ezekkel a szavakkal fejezte be Lupu dr. a nyilatkozatát.

## Saját pártját robbantja Vaida és egy új párt alakítása révén szeretne kormányra jutni

Általános vélemény politikai körökben, hogy Vaida Alexandru dr. propagandája a numerus valahicus érdekében végleg megpecsételte a nemzeti parasztpárt sorsát mai összetételében. Különösen Clujon tartott előadása volt az, amely végleg eltávolította tőle a pártot. Vaida volt az, aki Maniuvval szemben még a legutóbbi időben is állandóan hangoztatta a pártfegyelmet mindenhatóságát és hogy a pártprogramot mindenki köteles elfogadni. Most pedig ő az, aki megszegi a pártfegyelmet és nyíltan hangoztatja, hogy bár a párt leszavazta a numerus valahicusra vonatkozó indítványát, ő azt tovább propagálja és

ha kell az egyes pártkeretek fölött, vagy esetleg új párt alakításával is megvalósítja.

A nemzeti parasztpárt elnökségét Vaida ellenzékieskedése váratlanul érte, mert nem számítottak arra, hogy ő lesz az, aki a párt egységét megbontja. Mihale és Lupu szembe fordultak Vaidával és baráti körben kijelentették, hogy Vaidának le kell vonnia a konzekvenciát.

A politikai erkölcs szempontjából lehetetlennek tartják, hogy valaki a pártban maradjon és belülről robbantson.

A nemzeti parasztpárt állandó választmányát szombatra hívták össze és ezen választmányul megválasztották az állásfoglalás Vaidával szemben. Mihaleche és Lupu a nagy nyilvánosság előtt készülnek megbélyegezni Vaida akcióját. Tegnap tanácskozásokat folytattak Maniuvval, Madgearuvval és Caligayuvval és ezen a tanácskozáson megállapodtak a szombati állandó választmányi ülésen tanúsítandó magatartásuk tekintetében is. Mihaleche egyben informálta őket a királynál történt kihallgatása körülményeiről. Hogy mit határoztak, arról semmi sem került nyilvánosságra, azonban valószínűnek tartják, hogy

az állandó választmány ülésén felszólítják Vaidát, valljon színt, akar-e továbbra is tagja maradni a nemzeti parasztpártnak vagy sem?

Ha igen, úgy alá kell magát vetni a párt határozatának, amely elvetette a numerus valahicusra vonatkozó indítványát. Miután ez nem valószínű, Vaida kénytelen lesz kilépni a pártból, hacsak nem akarja megvárni, hogy kizárják. Ilyen kizárási javaslat éppen a Bánságból ment a központhoz. A Bocu-frakció ugyanis most tartott ülésén vezérének fulmináns beszéde után, amelyben Vaida akcióját anarchikusnak mondotta, egyhangulag elhatározta, felszólítja Mi-

halachet vonja le Vaidával szemben a konzekvenciákat.

Kétségtelen, hogy

Vaida mozgalmát megerősítette

Maniu pozícióját a pártban,

mert ismételt kiderült, hogy Maniu feltétlen híve az alkotmányosságnak és nem hajlandó kalandos vállalkozásokba bocsátkozni. Amennyiben Vaida vagy kilép a pártból, vagy pedig kizárják abból, bekövetkezik a nemzeti parasztpártban a helyzet tisztázása. Ez kihatással lesz az egyes vidéki szervezetekre is. Ismeretes, hogy a Bánságban következett be a leg-

nagyobb és legérzékenyebb szakadás, mert

itt a nagy többség Maniu mellett foglalt állást Vaidával szemben.

Amennyiben Vaida megszűnik a párt tagja lenni, úgy önmagától megszűnik a konfliktus. Vaida Timisoarán vasárnap megismétli cluj-i előadását és felmerült az az ötlet, hogy Maniu hívei az előadás tartama alatt nyíltan vitába bocsátkoznak az előadóval, de a mérsékeltberek leintették ezeket és elhatározták, hogy inkább tüntetően távol tartják magukat a propaganda-előadástól.

### Számít Goga támogatására is

Érdekes, amit politikai körökben Vaida akciójával kapcsolatban beszélnek. Vaida látta azt, hogy a nemzeti parasztpárt mai összetételében nem számíthat arra, — főleg Maniu személye miatt —, hogy belátható időn belül kormányra kerüljön. Ezért szerette volna Maniut eltávolítani a pártból, de mivel ez nem sikerült, önálló akcióra szánta el magát.

Vaida abban bizik, hogy a numerus valahicus mint program körül sikerül tömöríteni mindazokat az elégedetleneket, akik

### A liberálisok páholyból figyelnek

Vaida feltétlenül számít a liberálisok nagy részének és azoknak az intellektuel ifjaknak támogatására, akik nem tudnak elhelyezkedni.

A liberális ügyvédeknek azon részét, akik csak egyszerű licenciátus alapján tevékenykednek, nagyon kellemetlenül érinti az erdélyi és bánsági ügyvédek követelése, hogy a numerus valahicus vagy clausus helyett kötelezzék őket a jogi doktorátus megszerzésére és az ügyvédi vizsga letételére. Ezért inkább Vaidához csatlakoznak. Különösképpen tartják, hogy ebben az egész ország közvéleményét megzavart kérdésben már az összes el-

érvényesüléseiket a politikától várják,

de jelenlegi pártkereteik között erre az érvényesülésre nincs kilátásuk. Számít arra, hogy támogatásban részesül Goga részéről is és a liberálisok után az ő miniszterelnöksége és Goga belügy-ministersége alatt megalakulhat majd az új kormány. Valószínűnek tartják, hogy rövidesen új pártot is alakít, amellyel a politikai küzdelem prondjára lép. A Gogával való kormányalakítás lehetőségét azonban nem tartják valószínűnek, mert Goga maga is szeretne miniszterelnök lenni.

### A liberálisok páholyból figyelnek

lenzéki pártok részéről történt állásfoglalás, csak a kormánypárt tagjai burkolóznak mélyeséges hallgatásba. Liberális körökben azt mondják, hogy ők páholyból figyelik az eseményeket és egyelőre jóleső kárörömmel nézik, mint bomlasztja Vaida a saját pártját.

Minden kormány ereje annál nagyobb, minél gyengébb az ellenzék, — mondják és az ellenzék önmarcangolása csak erősíti uralmukat. A politikai diagnózis szerint Vaida robbantja a nemzeti parasztpártot, amely azonban a robbantás után erősebb és egységesebb lesz, mint valaha.

### Aranyere miatt ne keseredjék

Az örökös kellemetlenségek és fájó befolyásolják kedélyünket és hangulatunkat, holott éppen a mai nehéz időkben szükségünk optimizmusra. Egész bizsán ismét bizakodó és jókedvű helyi kísérletet tesz a „Goedecke”-féle

### ANUSOL ARANYÉRKUPOK

és megállapítja, hogy ez a szer milyen nő hatású. Már nagyon sok szenvedőtettek az Anusol aranyérkupok és amez a szer az orvosok között is évtizedek óta a legnagyobb tekintélynek örvend. Kártyógyszertárakban.

### Április elseje

fontos időpont lesz az adóbon szempontjából

Fővárosi jelentés szerint az adóbonra vonatkozó törvény alapján ezekke adóbonokkal csak ez év április első törleszhetőek az 1931. év előtti adóbonlékok és az 1934 március 31-ike előtti vetett pénzbírságok. A törvény értében az állam köteles az 1935 április elsőjéig nem kompenzált adóbonokat öt évből belül amortizálni. A törvény öt millilei értékű adóbonok kiadását engedélyez azonban az állam csupán ennek az adóbon szegnek egy részét használta fel és az adóbonoknak csak hetven százalékát használták fel adóhátalékok, v más közadósságok fizetésére. Gazdasági körökben bizonyosra veszik, hogy a kormány módosítani fogja az adóbonra vonatkozó törvényt, mert amennyi április elseje után még egy milliárdértékű bon maradna forgalomban, úgy az államnak öt éven keresztül évente kétszáz millió lei megterhelést jelentene.

### Szélviharok dülnek Európa nyugati országai

Tegnap egész napon keresztül bo volt az ég és állandó szél tette hívőse a hőmérsékletet mint az előző nap. Reggel a hőmérséklet 3 fok meleg volt délelőtt 8, este pedig 4 fok meleg volt. Kezdetben a Behela patak megáradt és városi mérnökség munkái lázasan dolgoznak a gátak megerősítésén. Ereláthatólag ez sikerülni is fog és így város külső részein az árvízveszedelm elmarad. Erdélyben, valamint a régi ráltságban az olvadás és az idő enyhlése tovább tart.

Európa számos helyén a hőmérséklet kedvezőbbé vált ugyan, mindazonáltal nyugati országokban igen sok helyen nagyerejű szélviharok pusztítanak. Ily szélviharok léptek fel Angliában, Spanyolországban, Portugáliában, Franciaországban, Olaszországban és Jugoszláviában. Ezek a viharok mindenképpen nagy károkat okoztak.

A meteorológiai intézet jelentése szerint a szél gyengülése várható, néhány helyen futó záporok, a hegyeken záporoszerű havazások lehetségesek, általában véve pedig száraz, derűs és meleg időre van kilátás.

### NŐK A FRANCIA KÖZIGAZGATÁS

BAN. Párisban a községi választásokon ez év május 5-re írták ki. Ez alkalommal a sajtó egy része mozgalmat indított nők szavazati jogának érdekében. Beavattak kizártnak tartják, hogy ennek mozgalomnak már most eredménye volna. A szenátus ugyanis egyelőre merően elzárkózik a nők szavazati joga elől a kamarában pedig a vélemények igen szétoszlók.

## Téli árak kiárúsítása

mélyen leszállított árak mellett

## RABONG & SCHNEIDER

Timișoara I., Piața Brătianu (róm. kath. püspöki-palota)



### Leszállítják az ügyvédjelöltek gyakorlati idejét három évről kettőre

Bucuresti egyetem jogi fakultásának tegnap ülést tartott, amelyen a jogi ügyvédi kamarába való felvételhez, az az álláspontot foglalta el, hogy a gyakorlat folytatásához és a véglegesítéséhez feltétlenül szükségesnek tartja a jogi doktorátus elnyerését, a tanács azon véleményét adta, hogy az ügyvédi kamarában három év helyett csupán két évet kell a gyakorlat elsajátítására. Valer igazságügyminiszter teg-

nap fogadta a fővárosi, cernautii, iasii és cluji joghallgatók küldöttségét, akik ismertették kivánságukat az ügyvédtörvény módosításával kapcsolatban. A miniszter meghallgatta az egyetemi hallgatók kivánságát, majd ismertette előttük az egyetemi tanács határozatát. Végül kijelentette a miniszter, hogy jóváhagyja az egyetemi tanács határozatát és leszállítja a gyakorlati időt három évről két évre, egyben az ügyvédi kamarába való felvételre jogosító vizsgát is elengedi.

## Tavaszi divatújdonosságok női és férfiszövetekben nagy választékban megérkeztek

# Dornhelm Jenő R.-T.

divatárúnyagykereskedés I., Bulev. I. G. Duca 3

## LOUVRE

IV., Bulv. Berthelot 21

## FORTUNA

II., Piața Traian

## Két napig bezárkózott palotájába az abesszin császár, hogy az olasz konfliktus ügyében végleg döntsön

A kérdésre: Vajjon háborúra lép-e a sor Abesszinia és Olaszország között, még mindig nincsen válasz. Mind a maga békés szándékait hangsúlyozta a külügyi miniszter, akiknek a külügyi újságírókat, akiknek a sajtó és kormánya becsületszavára kijelentette, hogy Abesszinia nem akar háborúba lépni.

Felmutatta az abessziniai császár levelét, amely hangsúlyozza, hogy Abesszinia még mindig nem rendelte el a mozgósítást.

Abesszinia hajlandó nemcsak a követelt százezer tallér kártérítést megfizetni, hanem ennél többet is, ragaszkodik azonban hozzá, hogy előbb vegyes bizottság vizsgálja felül a felelősség kérdését és megítélje, hogy tulajdonképpen ki okozta a kezdeményezést az Ualual oázis környékén történt összeütközésnek. A francia külügyminiszter, mint a Daily Expressből jelentik, tegnap fogadta az abessziniai követet, akivel hosszasan tárgyalta a kérdést.

Laval kijelentette, hogy Franciaország készséggel vállalkozik a közvetítő szerepre, amire különben Abesszinia is már felkérte. Addis-Abeba már azért is ragaszkodik Laval közvetítő szerepéhez, mert éppen Laval volt az, aki már Genfben felvetette a semleges zóna létesítésének kérdését.

**Franciaország maga is óhajtja, hogy az incidens békés úton nyerjen elintézését. Laval ilyen szellemben kívánja a tárgyalásokat folytatni.**

A közvetítési tárgyalásokat azonban megnehezíti az a körülmény, hogy Olaszország még mindig az Abessziniával való közvetlen tárgyaláshoz ragaszkodik. Abesszinia viszont, amely az eddigi közvetlen tárgyalások során nem tudott eredményt elérni, továbbra is ragaszkodik a döntőbíróhoz kiküldetéséhez.

A Daily Express jelenti Addis-Abeba-ból, hogy az abessziniai császár bezárkózott palotájába és kiadta a parancsot,

hogy két napig ne háborgassák, mert az Olaszországgal való konfliktus ügyében hozandó végső döntés felett akar gondolkodni.

**A lap szerint egész Abessziniában csend és nyugalom uralkodik és az országban sehol nem látni a mozgósítás nyomait.**

Az abessziniai kormány már hozzájárult a semleges zóna létesítéséhez és ennél fogva remény van arra, hogy a konfliktust békés úton intézik el.

Rómában hivatalos közleményt adtak ki, amely szerint csak az 1911. évi korosztályt mozgósították. Hangsúlyozzák, hogy abban az esetben is,

**ha Olaszország Kelet-Afrikában háborúba keveredne, nem kell tartani attól, hogy amiatt Európában komplikációra kerülne a sor.**

Olaszország minden eshetőségre harminchét korosztályt mozgósíthatna, ami hét-nyolc millió embert tesz ki.

## Az osztrákok meghívták Simont Bécsbe is, aki azonban elfoglaltságára hivatkozva elhárította magától a meghívást

A nemzetközi politikát jelenleg különböző diplomáciai előcsatározások töltik ki. Nagy érdeklődéssel várják Simon angol külügyminiszter külföldi utazásainak eredményét, mivel a tulajdonképpeni döntésekre csak azután kerül a sor.

Schuschnigg osztrák kancellár Londonból való elutazása előtt meghívta Simont Bécsbe is, azonban az angol külügyminiszter nagyfokú elfoglaltságára való hivatkozással kitért a meghívás elől.

Az osztrák államférfiaknak Londonból való elutazása után az angol kormány hivatalos közleményt adott ki, amelyben kijelenti, hogy Schuschnigg és Berger Waldenegg Ausztria jelenlegi helyzetéről tájékoztatták az angol kormányt.

Párisi jelentés szerint Laval francia külügyminiszter tegnap fogadta Pignatti Morano di Custozza olasz nagykövetet, akit tájékoztattott a múlt héten Párisban járt osztrák államférfiakkal való tárgyalásairól. A francia kormány súlyt helyez rá, hogy az olasz politikai tényezők teljes tájékozottságot nyerjenek a francia államférfiaknak a középeurópai problé-

mák megoldására vonatkozó tárgyalásairól.

Berger Waldenegg osztrák külügyminiszter a párisi Matin tudósítója előtt kijelentette, hogy

**Londonban a középeurópai politikai problémáknak a dunai egyezmény által való megoldásáról tanácskoztak.**

Azonkívül gazdasági kérdések is kerültek szóba. Az angol kormány részéről az osztrák törekvések teljes megértéssel találkoztak.

Az Echo de Paris írja, hogy Szovjet-

ország hivatalos formában meghívta az angol kormány egy tagját Moszkvába. A látogatás alkalmával az angol-francia javaslatról lesz szó. Valószínű, hogy Simon a jövő héten utazik.

**Az angol külügyminiszter ma repülőgépen Párisba megy, ahol előadást tart az angol parlamentáriszuszról.**

Az angol nagykövetség villásreggelit ad, amelyen Laval is résztvesz. Ez alkalommal különböző tárgyalásokra kerül köztük a sor. Simon pénteken tér vissza Londonba.

## A romániai németek panaszait megbeszélik a kormány tagjaival és minisztertanács dönt majd

Irtuk arról, hogy a romániai németek a kormányhoz emlékiratot intéztek, amelyben különböző kulturális, gazdasági és politikai panaszokat és kivánságokat tárnak fel. Ebben az ügyben a miniszterelnökségen értekezlet volt és ezen a kormány részéről Tatarescu miniszterelnök, Anghelescu közoktatásiügyi miniszter, Lapedatu kultusz-

miniszter és Franasovici közlekedési miniszter, a németek részéről pedig Roth Hans Ottó és Kräuter Ferenc dr. képviselők vettek részt. Az értekezleten megtárgyalták mindazokat a kérdéseket, amelyek a közoktatásiügyi, kultuszügyi és közlekedési miniszteriumok hatáskörébe tartoznak. A jövő héten újabb értekezlet lesz, amelyen a többi

miniszteriumok hatáskörébe tartozó kérdések fölött tanácskoznak. A kormány végleges álláspontját minisztertanácson fogják meghatározni.

## A csendőrmester hét évi fegyházbüntetését a semmitől is megerősítette

Most érkezett meg a helybeli törvényszékhez a legfelső semmitől értesítése, amely szerint jóváhagyta Crisan Teofil volt csendőrmester hét évi fegyházbüntetését. Crisan Teofil hivatalos hatalommal való visszaélés és halált okozó súlyos testi sértés miatt az elmúlt év májusában ítélte el a helybeli törvényszék. A csendőrmester ugyanis halálra vallotta Gherman Simion, Cheveresul-Mare községi gazdát, akit lopással gyanúsított. Gherman nyolc napi és éjszakai borzalmas kínzás után magára vállalta a lopást, de akkor már halála előtt állott. A tárgyaláson felolvasott boncolási jegyzőkönyv szerint testét tizenöt sérülés nyomai borították, amelyekből három halálos volt. Embertelen tettéért Crisan Teofil kiközösítették a csendőrség kötelékéből és azután a törvényszék hét évi fegyházbüntetésre ítélte. Az ítéletet úgy a tábla, mint a semmitől is jóváhagyta és így az most jogerős lett.

## Frank Libórusz egykori bányász hadtestparancsnok meghalt

Grácban nyolcvanhét esztendősen meghalt Frank Libórusz gyalogsági tábornok. Frank Libórusz régi horvát nemesi család sarja volt. Katonai tanulmányait a bécsújhegyi akadémián végezte és 1906-ban városunkba került mint az akkori hetedik hadtest parancsnoka. Négy esztendőn keresztül tartózkodott városunkban és innen a bécsi hadügyminiszteriumba nevezték ki hadseregfelügyelői rangban. A háború kitörésekor Frank Libóruszt bízták meg az ötödik hadsereg vezetésével, amelynek a szerb harctérre kellett mennie. Frank hadseregének az volt a feladata, hogy átkerüljön a Drina folyón, ami sikerült is. A bekövetkezett rossz időjárás azonban arra kényszerítette később, hogy csapatait a Drina mögé vonja. Késő ősszel Frank hadserege újból támadt. A szerbek azonban erre a támadásra előkészültek. Ehhez járult még az is, hogy Potiorek hadserege, amelynek Frankot támogatnia kellett volna, két napot késett. A szerbek akkor valószággal felmorzsolták Frank Libórusz hadseregét, amelynek csak maradványai tudtak visszamenni a Drina mögé. A kudarc miatt Frank Libóruszt nyugdíjazták. Előbb Bécsben, később Grácban töltötte idejét. Feltűnést keltenek a hadműveletekről írott cikkei. Szakértők szerint annak idején a Drina mentén olyan volt a helyzet, hogy a csatát Frank helyett akármilyen más hadvezér is elveszítette volna.

Finom sollingeri acélárak, borotvák, ollók, hajvágógépek és zsebkezek előnyösen vásárolhatók.  
**TEJNOR FERENC és Társa**  
köszörszénél  
Timișoara II., Piața Traian 1. Telefon 5-61

# HIREK

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

### Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-  
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.  
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-  
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.  
Hatóságoknak, közhataloknak és köz-  
üzemeknek egy évre 1000 lei.

### Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-  
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.  
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-  
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

### Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-69 vagy 2-42  
A szerkesztésért és kiadásért  
a főszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomdája  
nyomása.

## Báli beszámoló

A lap főszerkesztője szobájába szólította  
Sakál Jeromost, a szerkesztőség legfiata-  
labb tagját.

— Látott már báli beszámolót? — kér-  
dezte vészajtósn.

— Láttam és olvastam is, — volt a vá-  
lasz.

— Csodálom, mert maguk, fiatal újság-  
írók rendszeresen látnak ugyan cikkeket, de  
azokat nem olvassák el. Hát mi tűnt föl  
magának a báli tudósításokban?

Sakál Jeromos hallgatott. A főszerkesztő  
beszélt:

— Mondom, ilyen felületesek a mai új-  
ságírók. Látnak, olvasnak is állítólag,  
de nem tűnik föl nekik semmi. Hanem azért  
a kávéházban a pincértől főszerkesztőknek  
cimeztetik magukat. Hát idefigyeljen. A  
báli beszámoló névsorai tette vannak ilyen  
nevekkel: Prüntiye, Müntiye, Bucika,  
Mucika, Cucika, Cenci, Mancu, Tenci és így  
tovább. Pedig bizonyos, hogy ezeknek a  
lányoknak mind van becsületes keresztne-  
vük is. Hát ezentul a báli tudósításban tisz-  
teséges keresztneveket kell írni. Menjen el  
ma este valamely bába.

Farsang lévén tegnap este hatvanhét bál  
volt. Sakál Jeromos találomra ment el az  
egyikbe. Éjfélkor beszaladt a szerkesztő-  
ségbe, odaült az írógéphez és megírta báli  
beszámolóját:

— A szóvirágokat természetők egyesülete  
csokorkötő alosztályának önképző, segély-  
ző, kiházasító, sportoló s temetkezési szövet-  
sége bálján a következő hölgyek vettek  
rész: Házisz Olga, Kukor Ica, Penec Ilus,  
Kor Jolán, Dil Emma, Dakt Ilus, Ipsz Ilon,  
Bab Ilon, Ork Eszter, Hav Anna, Szalv Eta,  
Mosn Ica, Sorok Sári, Gaz Ella, Pri Mária,  
Bolsé Vikki, Mense Vikki, Bonc Ida, Henc  
Ida, Ball Ada, Virra Dóra, Milli Mária, Ge-  
nov Éva, Ped Ellus, Vani Lia, Bil Eta, Sár-  
ga Rézi, Hat Alma.

Másnap reggel a főszerkesztő elégedetten  
olvasta a tudósítást. Maga elé szólította  
Sakál Jeromost:

— No lássa, hogy lehet báli tudósításba  
rendes leányneveket is írni. Ezért jutalom  
jár. Felelem a fizetését ötven százaléka-  
kal.

— Kérem szépen, én eddig csak címzetes  
újságíró voltam, fizetés nélkül.

— Jó, jó, — türelmetlenkedett a főszer-  
kesztő és beletemetkezett egy hosszú sür-  
göny olvasásába.

Sakál Jeromos kiment a főszerkesztői  
szentélyből. A fejét vakarta, sunyin mo-  
solygott és halkan monologizált:

— Háziszolga, kukorica, penecilus, Mos-  
nica, primaria, gazella. Hja, haj, igazi  
leányneveket csak ezek segítségével lehet  
ma a báli névsorba csempészni a Prüntiye,  
Müntiye és társai helyett. **Hafiz Éteknir.**

— Nyugalomba vonult főszerkesztő.  
Cornea György dr. radnai főszerkesztő  
nyugalomba vonult. Barátai és a közigaz-  
gatási tisztviselők a Metropol-szállóban  
bankettet rendeztek a tiszteletére.

## Egy ember = egy állás és egy állás = egy fizetés

A Kamara tegnapi ülésén L a p e d a t u kultuszminiszter válaszolt néhány interpellációra, majd az elnöklő D j u v a r a felszólította a képviselőket, hogy vegyenek részt azon a gyászünnepségen, amelyet ma Horia, Cloșca és Crisan halálának évfordulóján azok emlékére rendeznek.

Azután a szövetkezeti törvényjavaslat vitáját folytatták. A javaslatához M o l d o v a n Victor szólott hozzá, aki négyórás beszédben az ülés végéig bírálta a javaslatot. Beszédét a többségi képviselők többször is megszakították és szenvédelyes hangu viták keletkeztek.

A szenátus tegnapi ülésén M o l d o v a n Leonte a szenátorokat hívta fel a Horia és két társa emlékünnepején való megjelenésre, majd Dimitriu az állami gépezet egyszerűsítésére, valamint az álláshalmozásra vonatkozó törvény alkalmazását tette szóvá. Az álláshalmozás elleni törvény alkalmazásával lehetővé akarják tenni a fiataloknak, hogy értékesítsék tehetségüket és energiájukat. Az előkészítő bizottság meg-

felelő intézkedéseket javasolt. Az alap-  
elv az volt: egy ember, egy állás és egy  
állás, egy fizetés. A bizottság állásfog-  
lalását azonban annyira megváltoztat-  
ták, hogy a törvényt nem lehetett alkalm-  
mazni. Dimitriu tehát bejelentette, hogy  
a bizottság nem azonosítja magát a nyil-  
vánosságra hozott rendelettel és kérte  
a miniszterelnököt, hogy a rende-  
lettörvényt terjesszék mielőbb a parla-  
ment elé.

P o p Valér igazságügyminiszter beje-  
lentette, hogy az álláshalmozás elleni  
rendeletet valószínűleg már a jövő hét  
folyamán a parlament elé terjesztik  
jövőhatározás végett.

Dimitriu azután a pénzügyőri  
gárdával kapcsolatban szólalt fel és  
azon véleményének adott kifejezést,  
hogy ez az intézmény csak a költségvetés  
terheli feleslegesen és a lakosság  
részére zaklatást jelent. Ezért kérte a  
pénzügyőri gárda megszüntetését. Végül  
a büntető törvénykönyv egységesítésére  
vonatkozó javaslatot tárgyalták.

— Kár volt életét feláldozni. Emlékeze-  
tes, hogy néhány esztendő előtt a Budapest  
és Cegléd közötti vonaton F i s c h l Frigyes  
kalapáccsal agyonverte Steinherz R u d o l f  
kezeskéméti borkereskedőt. Kiderült,  
hogy Fischl a gyilkosságot Steinherz felké-  
résére követte el, aki tönkrement, de rövid-  
esen azelőtt hetven ezer dolláros életbiz-  
tosítást kötött. A Phönix biztosító társaság  
a biztosítási összeg kifizetését megtagadta,  
mire Steinherz özvegye pert indított. A ke-  
regetet a törvényszék, az ítéletláblán és  
tegnap a Kurián is elvesztette. Mindhárom  
bírósi fórum kimondotta, hogy a saját  
kérésére meggyilkolt Steinherz Rudolf bi-  
zosítási csalást követett el.

— Lakodalom és keresztelő a cigány-  
soron. Nagybecskerekben R a d u Misa  
cigányvajda nyolc nap előtt tartotta es-  
kiüvőjét. A vajda olyan lakodalmat csap-  
ott, aminőt a nagybecskereki cigány-  
soron régen nem láttak. Most aztán  
újabb öröm érte a vajdát. Menye egy  
heti házasság után háromszoros nagy-  
apává tette, amennyiben hármas ikrek-  
nek adott életet. Radu Misa vajda bold-  
og nagyapai örömeiben kijelentette,  
hogy még nagyobb keresztelőt csap, mint  
amilyen a lakzi volt. A keresztelő három  
napig fog tartani, mert minden unokája  
tiszteletére egy-egy napi mulatozást  
szán és arra nemcsak a nagybecskereki,  
hanem a környékbeli cigányokat is meg-  
hívja.

— Angol teherhajó pusztulása. New-  
yorki jelentés szerint a Blairgowrie an-  
gol teherhajó rádió segélyt kért és je-  
lentette, hogy kormánylapátját elvesz-  
tette és a hajóba már behatót a víz.  
Több hajó a megadott helyre sietett,  
azonban az angol hajónak már nyomát  
sem találták. Valószínű, hogy a hajó el-  
süllyedt és vele együtt huszonöt főnyi  
legénysége is elpusztult.

— Az angol nemzeti bank örének rejté-  
lyes halála. Londoni jelentés szerint az an-  
gol nemzeti bank egyik órét átlított fejfel  
holtan találták. A rejtélyes esetről a bank  
őrsége minden felvilágosítást megtagad.  
A bank őrségét évszázados szokás alapján a  
walesi gárdaezred szolgálta. Az őrség  
őrmestere tegnap korán reggel lövése lett  
figyelmess. Végigszaladt a folyosókon és az  
aranypince páncélajtaja előtt vérében feke  
találta B a k e r közkatónát. Mellette hevert  
a csákója és a puskája, amelyből egy töl-  
tény hiányzott. A katona még élt, de eszmé-  
letlen volt. Bakert azután kórházba szállí-  
tották, ahol rövidesen meghalt. Bár bucsu-  
levelet nem hagyott hátra, mégis valószínű-  
nek látszik, hogy öngyilkosságot köve-  
tett el.

— A medve halálos harapása. Lugojon  
hosszas szenvedés után meghalt K l a a r  
János ötvenöt éves férfi. Klaar hónapok  
előtt meglátogatta a Kludsky-cirkusz  
alkoriban ott levő állatseregletét és  
megsimogatta az egyik látszólag szelíd  
medve fejét. A medve azonban hirtelen  
Klaar kezét csuklónál leharapta. Klaar  
azóta sokat szenvedett, míg most meg-  
halt.

— A pofokodó balettigazgató. Varsóban  
az árvízkarosultak javára az opera balettje  
nagy előadást rendezett. Az előadáson  
résztvett Serge Flifar párisi hírneves  
táncos is. A főpróbán Cieplinsky ba-  
lettigazgató hevesességében annyira ragad-  
tatta magát, hogy a párisi táncost megütö-  
tte. Mikor a közönség erről értesült, tüntet-  
tett a balettigazgató ellen, aki erre lemond-  
ott állásáról.

— Fogházra ítélt csendőrkáplár. A  
hadbírósg tegnap vonta felelősségre  
D a s c a n Milentie csendőrkáplárt, aki  
egy kincstári revolvert, amelyet tisztítás  
végett biztak rá, eltulajdonított. A had-  
bírósg a csendőrkáplárt hét hónapi  
fogházra ítélte.



Fióküzlet: Principele Carol, Bulev. Berthelot 31  
(Bejárati Str. Văcărescu Iancu)

## A sodronykerítések

pótolhatatlanok. Ha ilyet készít, sok  
kártyát és bosszankodástól mentesül.  
Nem kíván testét, mert horganyzott.  
Nem rothad, gyenge oszlopok hasz-  
nalhatók, szakértelem nélkül sze-  
let és rendkívül olcsó. Árjegyzék  
és mintákkal szolgál.

## Bozsák M. és Fia R.-T.

sodronykerítésgyára. Timișora II.,  
Str. Gloriei 10.

Nagy készlet, olcsó árak. Telefon 3-88

## Farsangi naptár

Március 2: Kadima-bál a Ferdinand  
Március 2: Az Iisa uszószakosztály  
álarcos bálja a Magyar Házban.

Március 2: A Sannicolaul-marei Da  
Közművelődési egyesület jelmezbálja.

Március 3: Fidelitas katolikus leány  
farsangi mulatsága a Magyar Házban.

Március 3: Tüzoltók álarcos bálja a  
otny—Stöhr-vendéglőben.

Március 4: Szűz Máriáról nevezett g  
katolikus román nőegylet táncéjeje a T  
Kaszinóban.

## Patikák éjszakai szolgálata

Február 25 től március 3 ig városunk  
következő gyógyszerárak tartanak éjsz-  
szolgálatot:

Az első kerületben a Stantu Ion-utca  
levő irgalmasrendi gyógyszerár.

A második kerületben a Dae Ior-utca  
levő Jahner Rudolf gyógyszerára.

A harmadik kerületben a Carol-köruton  
Mária-gyógyszerár.

A negyedik kerületben a Preyer-utca  
levő Ungváry-gyógyszerár.

Mehalában Kóváry-Chioreanu József  
Fratellan Panajeth Ernő gyógyszerára áll  
szolgálatot tart.

— Aki a nemlétező buzával szó-  
moskodtak. Megirtuk, hogy a lug  
rendőrség elfogta Teodores  
Gheorghie volt monopohivatalnok  
mélyében azt a szélhámos, aki a lug  
malomtól száznegyezer leit csalt ki a  
a mesével, hogy mint lelkes két va-  
buzával rendelkezik, amelyet a mal-  
nak elad. Vallomása alapján letartózt-  
ták Voicu Teodor pustini si gaz-  
kodó is, aki a szélhámoság érte-  
szerzője volt. A kihallgatásuk során  
derült az is, hogy Teodorescu Gheorghie  
számos helybeli gabonacéget is m-  
akart károsítani, de az óvatos keres-  
dők gyanut fogtak és a szélhámos ki-  
lete megihusult.

\* A gyógypedagógus feladata a nö-  
kedő gyermekkel szemben címmel tar-  
meg március elsején, pénteken este  
órai kezdettel előadását Baum Arth  
gyógypedagógus a Magyar Leányegyl-  
ben. Vendégeket szivesen látnak.

— Hatos ikreket szült egy néger asszo-  
S c h u r m a n n amerikai nőgyógyász Ny  
Orleansban tartott előadásán bemutat  
egy néger nőt, aki hatos ikreket szült.  
néger asszony hat gyermekét minden orv-  
beavatkozás nélkül hozta a világra. A ha-  
s ikrek valamennyien egészségesek.

— Hunyady Sándor: Téli sport. T  
sport a címe ennek a pompás regényne-  
mely a diadalmas szinpad szerzőt a le-  
forróbb lehellelti s legszebb magyarsá-  
drámai művek költőjét új területen m-  
tája be. Hunyadi Sándor a regényben  
diadallal állja meg a helyét: elevenebb  
látott alakokat, keményebben meg-  
gott történetet, szebb magyar próz-  
keresve sem találunk. Egyszerű mes-  
mond el nekünk az író: egy szegé-  
lány meg egy szegény fiatalember m-  
séjét. Egyszerű a mese, de egyszerű-  
gében is izgalmas, mert a két emb-  
sorsát oly szívszorogva kísérik vég-  
mintha a mi sorsunkról, vagy édes-  
véreink sorsáról volna szó. Az elbűvö-  
regényt a Családi album című rem-  
korrajz követi, mely az ólmány hitele-  
ségével szólaltatja meg s vonultatja f-  
előttünk a szép békeévek ma már lege-  
dás alakjait. Hunyadi Sándor regény-  
az Athenaeum 2 pengős sorozatában j-  
lent meg. Egyenként 3—400 lap disz-  
vásonkötésben. Kötetje 60 lei minde-  
könyvkereskedésben, vagy L e p a g y  
nál, Cluj. Kérje az Athenaeum köny-  
szenzációinak teljes jegyzékét.

## J. P. Morgan

amerikai milliárdos hátatfordít az Egyesült Államoknak. Morgant az elúlt évben sokat zaklatták állítólagos adózási visszaélések miatt. Ugy látszik, vette el a kedvét attól, hogy Amerikában maradjon. Kilencszáz darab, elemtsontra festett miniatűr gyűjteményét most önkéntes árverésen adja el. Szenkívül elhatározta, hogy értékesíti minden ingó és ingatlan vagyonát. Szépséggel együtt Angliában telepszik le és ott akarja leélni hátralevő idejét.

**LEGFELSŐ HONVEDELMI BIZOTTSÁG TAGJAI.** A kamara katonai bizottságának ülésén Angelescu tábornokadügyminiszter bejelentette, hogy a legfelső honvédelmi bizottság összetételének megváltoztatására vonatkozó törvényjavaslatát. Az új javaslat szerint a miniszterelnökök is helyet foglalnak a legfelső honvédelmi bizottságban. Erre a hadfelszerelési terv és a hadipolitika folytonosságának biztosítására van szükség.

**Papen Berlinbe utazott.** Bécsi jeles szerint P a p e n német nagykövete Berlinbe utazott, ahonnan szombaton tér ismét vissza Bécsbe.

**A bankbetét visszafizetése.** A helyi törvényszék érdekes ügyben hozott ítéletet. A csendes vechi Népbank pert nyitott a Csanádi Takarékpénztár ellen, hogy 1932 februárjában elhelyezett teljes visszafizetését követelte. A csanádi Takarékpénztár azzal védekezett, hogy a konverziós törvény értelmében csak a betétesek létezőt megfizetésére köteles a betétet a kitűlt időn belül visszafizetni. A bíróság ennek ellenére arra kötelezte a Takarékpénztárt, hogy a betétet fizesse. A felelősség folytán az ügy a törvényszék elé került, amely kimondta, hogy a Takarékpénztár az egész betétet köteles visszafizetni. Az indoklás szerint a konverziós törvény értelmében csak az 1931. december 31. előtt befizetett betétek lehetnek a konverziós törvény alapján visszafizetendők, míg az 1932. január elseje után befizetett betéteket teljes egészében vissza kell szolgáltatni a betéteseknek. Az ítélet jogerős.

**Eltűnt nyolc éves leányka.** Br a n s a a Encia, nyolc éves lugoji leányka hízel bejelentették az ottani rendőrségnek, hogy a leány nyolc nap előtt eltűnt a szülői házból és azóta nem került elő. Mivel attól tartanak, hogy a leányka bűnténynek esett áldozatul, a rendőrség megindította az eljárást.

**Zsidó miniatűrök.** Aki meg akarja látni a modern zsidó elbeszéléseket, annak a nyugatiakat, hanem azokat kell látni az új zsidó generáció szellemiségét képviselő Keleten, feltétlenül szerezze be a „Zsidó miniatűrök” című kötetet, amely elé a fordító, Sz a b ó úre tanulságos és ezt az egész irodalmi áramlatot ismertető tanulmányt írt. A könyv felőle Schalom Asch regényét, Peter Altenberg gyönyörű vázlatát, Isac Babel, Osip Dymov, a Ehrenburg, Jefim Sosulja orosz modern elbeszéléseit. Buber, Berdijewsky, Perez Alfréd, Polgár szerelem legjobb írásai ebben a módosított érdekes antológiában. Wassermannnak egy gyönyörű leírásával a nemrégiben Luigi Pirandello pedig egy zsidó-argyú hatásos novellájával egészíti ki a kötetet, amely a „Pharos” kiadó vállalat első könyve. Ára 85 lei. Kapható minden könyvkereskedésben, vagy Leagenál, Cluj.

## Telbisz Imre dr.

Öbessenyői Telbisz Imre dr. nyugalmazott királyi közjegyző — akinek súlyos betegségéről már megemlékeztünk — tegnap este hat óra után átszenderült az örök létbe. Veled városunk egy köztisztviselőjéből, ismert tagja hullott ki az élők sorából. Nyolcvanhét esztendő volt, agykori gyengülés döntötte ágyba, amelyhez szívérmezsédes járult. Néhány nap előtt tüdőgyulladás is lépett fel és ez volt a halál tulajdonképpeni oka.

Telbisz Imre dr. 1848-ban született Szegeden, régi polgári családból, atya gyógyszerész volt. Gimnáziumi tanulmányait a szegedi piarista gimnáziumban végezte, jogot pedig a budapesti egyetemen tanult, ahol Wekerle Sándor, a későbbi miniszterelnök, továbbá Darányi Ignác és Földes Béla volt miniszterek voltak jogásztársai. Rövid ideig Nagykikindán mint járásbíró működött, 1875-ben pedig Lipovára neveztek ki közjegyzőnek, ahonnan három esztendő múlva városunkba került és ettől kezdve 1921-ig, amikor is negyvenhat évi működés után állásáról lemondott, ezen város közjegyzői testületének volt egyik legismertebb tagja. Még lipovai közjegyző korában nősült és feleségül vette baracházi Capdebó Ilonát, Capdebó János királyi tanácsos és baracházi földbirtokos leányát.

Közjegyzői működésén kívül széleskörű politikai és társadalmi tevékenységet is fejtett ki. Tisza István idejében elnöke volt a nemzeti munkapárt megyei tagozatának, elnöke volt a Délvidéki Kaszinóknak, alapító tagja a Regatta-Egyletnek, majd az Autóklubnak. Közreműködött a város fejlesztése érdekében.

**Eredményes razzia.** A fővárosi rendőrség az elmúlt éjszaka nagyszabású razziait tartott a főváros területén. A razzia során több száz egyént fogtak el, akik között számos bűnöző volt.

**\* A ROMÁN NÖGYLET TÁNCOS TEADÉLUTÁNJA március 3-án hat órákor a Tiszti Kaszinóban.**

**Római múmia egy óbudai sírban.** Óbudán Nagy Lajos, az Aquincum-múzeum igazgatója, a Csucs-hegyen ásatásokat végzett. Sikerült feltárni egy régi római villát, amelynek közelében sírhelyet is találtak. Kiemeltek egy nagy kőkoporsót, amelyben legnagyobb meglepetésükre múmiát találtak. Ez a lelet azt bizonyítja, hogy a rómaiak a Krisztus utáni második században felvették az egyiptomiak temetkezési szokásait. Valószínűnek tartják, hogy hamarosan sikerülni fog még több római múmiát is találni.

**— Halformájú szörnyet szült egy cseléd.** A felsőausztriai Ried város környékén egy cselédeleány halformájú szörnyesülöttet hozott a világra, a szörnynek teljesen halfeje volt, két lábáról pedig hiányoztak a sarkak és mindegyik lábán hat ujj volt. A szörny mindössze egy óráig élt.

**— Anyakönyvi hírek.** Meghaltak Tiller Ferenc 57 éves, Buturianu Gábor 80 éves, Haniszik Nándor 31 éves és Retzler János 28 éves korában.

**\* A szerződésnélküli színészek bálja.** Városunk szerződésnélküli magyar színészei, akik a keresetnélküliség gondjaival küzdenek hónapokon keresztül, most elhatározták, hogy összeharangozzák a szükségeset a kellemessel, műsorral egybekötött bált rendeznek. Az állásnélküli színészek táncmulatsága március negyedikén, a harmadik kerületi Stóhr-féle vendéglőben megy végbe. A táncot megelőző kitűnő műsorban, mellyel a bál közönségnek meglepetést okozhat, szerepel a rendezőség, közreműködnek Váradi Rudi, Wessely Pál és felesége, Wild József és Vermes Ferenc. A szerződésnélküli színészek ezúton is kéri a közönség pártfogását báljuk alkalmával.

érdekeiben is és mint a nagynevű Telbisz Károly unokatestvére, sok értékes javaslatot szolgáltat a várost.

Hosszabb időn keresztül tartó betegsége az utóbbi héten vált súlyossá. Sok látogatója között szerepelt Pacha Agoston dr. püspök is. Metzger Márton dr. prépostplébános tegnap meggyónította, megáldozta és feladta neki az utolsó kenetet. Délután elaludt és nem is ébredt fel többé. Holttestét a harmadik kerületi Boulevardul Carol 33. szám alatti gyszaházban ravatalozzák fel, ahol az egyházi szertartást holnap délelőtt Metzger Márton dr. prépostplébános végzi. A koporsót azután Lovrinba szállítják és az ottani családi sírboltban helyezik örök nyugalomra.

A gyszázoló családtagok a következők: Leányai özvegy Telbisz Schwarz Viktorné, Jorgulescu Spiridonné, Kisfaludy Károlyné, fia ifjabb Telbisz Imre dr. megyesegyházai földbirtokos, Kisfaludy Károly és Jorgulescu Spiridon vejei, dr. Telbisz Imréné, született Telbisz Márta menyje, Telbisz Schwartz Viktor, Wildburg Walter br., Kisfaludy Antal, Kovássy Lajosné, született Kisfaludy Ida, Vidrighin Encurné, született Wildburg Margit báróné, Telbisz Márta és Telbisz Georgina unokái, továbbá Telbisz Schwarz Viktorné, született Csernovits Arzena, Kisfaludy Antalné, született Bárczay Lila, Wildburg Walter baróné, született Körber Margit, Kovássy Lajos és Vidrighin Bucur, Telbisz-Schwarz Mária és Vidrighin Liane. A gyszázolóknak között vannak ezenkívül a Capdebó, Fábrián, Porcia gróf, Scharff, Formentini gróf és Várnay-családok is.

**— Megszökött a tárgyalás után.** Furfangos módon szökött meg a helybeli hadbíró-ság épületéből V a r g a János lakatos, akit a katonai bíróság hatósági személy elleni erőszak miatt két hónapi fogságra ítélte. Varga János az elmúlt év októberében az egyik korcsmában botrányt rendezett, amelynek a közelben szolgálatot teljesítő rendőr akart véget vetni. Varga azonban ellenszegült és tetteleg bántalmazta a rendőrt. Ezért került a hadbíró-ság elé, amely tegnap ítéltékzeletet felelte. Az ítélet kihirdetése előtt Vargát a tárgyalóteremmel szomszédos szobába kísérték, ahol több tanu foglalt helyet. Az ítélet kihirdetésénél a katonai perrendtartás értelmében Varga nem volt jelen, amikor azonban később meghaltotta elítélését, észrevétel nélkül kiszökött a szobából és eltűnt. Szökését csak délelőtt fedték fel, amikor a katonai fogházba akarták leküldetni. Eltűnéséről értesítették a rendőrséget, amely közrekerítésére megtekette az intézkedéseket.

**— Betörték lakására, mialatt felesége temetésén volt.** Vakmerő betörést követett el Lugojon Roman Tutikan bűntett elöléletű betörő, aki Faradgia Zaharie lakását fosztotta ki. Faradgia a felesége temetésén volt és ezt az időt használta fel Roman Tutikan a betörésre. A betörőt rövid nyomozás után letartóztatták.

**Az utolsó skót-vice.** Aberdeen skót város egyik utcáján izgatott tömeg tárgyalja a hírt, hogy a London—aberdeeni gyorsvonat Dundee mellett kisiklott. A tömeg egyik tagja elkijáltja magát:

**— Istenem, az én feleségem is ezen a vonaton utazott.**

Ebben a pillanatban rohannak végig a rikkancsok a szerencsétlenségről szóló külön kiadásokkal.

**— Na Jack — mondják társai a megijedt embernek — vegyél egy lapot, abban biztosan meglesz a szerencsétlenül jártak névsora is.**

**— Még nem veszek — válaszolt Jack — bevárom az esti kiadást, abban benne vannak a löverseny-eredmények is.**

MA

előfizet havi hetven

— (tisztviselőknek,

nyugdíjasoknak 60)

lelőrt a Déli Hírlapra,

akár telefonon (2-52)

akár levelezőlapon

(Timișoara, I. Piața

I. C. Brătianu 3) és

nyomban megindít-

juk címére úgy, hogy

a hónap végéig

INGYEN

kapja korán reggel

lakására kézbesítve,

vidéken pedig szintén

a legelső reggeli vonat

beérkezése után

kézbesítünk utján

**AZ UJONCOK BEVONULÁSA.** Tegnap benyújtották a kamarához azt a törvényjavaslatot, amely a katonai ujoncok április elsején való bevonulására vonatkozik.

**— Átéptik a bécsi kapucinusok sírboltjának lejáratait.** Bécsi jelentés szerint az osztrák kormány elhatározta, hogy a Habsburgok-temetkezési helyéül szolgáló kapucinusok sírboltjának lejáratait díszesen átépítetik. A lejárati két oldalát domborművek fogják ékesíteni, amelyeket neves osztrák szobrászok készítenek.

SCHNUR PÁL

IPARMŰVÉSZ

Szobafestő, mázó és butorifező vállalat

TIMIȘOARA I.,

Piața I. C. Brătianu 4. sz.

**— A zsidóteva regénye.** Michael Gold „Zsidók pénz nélkül” című, az amerikai zsidó proletáriátusról szóló megrendítő regénye után most a keleti zsidóság utcájának regényét írta meg I. Peltz a nagytehetségű román-zsidó író, „Calea Vacaresti” címen. A nagyhatású hatalmas alkotást a clujji „Pharos” könyvkiadó vállalat adta ki. A könyv mindezeideig csak a zsidó előfizetőkön számára volt kapható, de a nem-zsidó közönség részéről meggyőződésű pártatlan érdeklődés az első magyar nyelvre lefordított román regény iránt, arra készítette a vállalatot, hogy korlátozott számban a magyar olvasókönység számára is hozzáférhetővé tegye I. Peltz alkotásait. Peltz Calea Vacaresti két kötet 170.— lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj.

**Hivatalos valutaárfolyamok.** A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyamai a következők: (Az első szám a vételt, a második szám az eladást jelenti) francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgás 23.50—23.80, angol font 495—510, olasz lira 8.80—9.20, dollár 99—110, német márk 38—40, holland forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24, zloty 18.80—19.50, dinár 2.20—2.50.

— Pártot cserélt a szövetkezeti bank elnöke. Partenie Cezar, egyetemi tanár, a központi szövetkezeti bank igazgatótanácsának elnöke, bejelentette a nemzeti parasztpártból való kilépését és a liberális párt kötelékébe lépett.

— A tanév közepén bezártak egy iskolát. Erdélyben az ilieni református elemi iskolát bezárták. A rendelkezést azzal indokolják meg, hogy az iskolának nincsen meg a működéséhez szükséges engedélye. A református iskolai fenntartóság azonnal felebbezett a rendelet ellen. Felebbezésében kimutatja, hogy még 1929-ben beterveztette a működési engedély elnyeréséhez szükséges összes eredeti iratait, de kérvényére azóta sem kapott választ. Az iskola ellen különben is a tanügyi hatóságoknak semmiféle kifogásuk nem volt. Hivatkozik a felebbezés arra is, hogy a törvény rendelkezései szerint az iskoláév közepén iskolát bezüntetni nem lehet.

## Nagyothallók!

Uj villanyos hallókészülékek most érkeztek.

Megtekinthetők és felvilágosítások

## Kecskeméti

I., Bulev. I. G. Duca 2.

— Grófok és színésznők házassága.

Erről közöl érdekes cikket a Déli bá b új száma, amely 100 oldal terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg. Remek illusztrált rádióműsorokat, egyfelvényszerű szindarabot, folytatásos regényt, színházi beszámolókat, pletykákat, utólrhetetlen filmrovatot és közel száz remek képet talál az olvasó a kitűnő színházi képeslapban. A Délibáb egy száma 20 fillér.

**Románia februári exportja.** Románia exportjának értéke február elsejétől február 19-ig 547 millió 576.581 leit tesz ki.

## Háziaszonyok figyelmébe!

Március 1-től kezdve, amíg a készlet tart

**1/4 kg. valódi Ementali sajt csak 14.- lei az Alfa Sajt házban**

IV., Str. I. Bratianu 15.  
Telefon 10-98

— Egbelőtt szerelmes levelek. A jövő postásáról, a rakétáról rendkívül érdekes képekkel illusztrált cikket közöl Tolnai Világlapja új száma, amely nagy terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg. A legkiválóbb magyar írók novellái mellett pompás cikkeket izgalmasan érdekes folytatásos regényt és közel száz remek képet talál az olvasó a népszerű képeslapban. Egy szám ára 20 fillér.

— **Rudd: A furdószoba titka.** A New-yorki felső tízezer életének keresztmetszete ez a Conan Doyle legjobb korára emlékeztető bűnügyi történet. A tudományos kísérletekkel foglalkozó különö javakorabeli milliost holtan találják belülről bezárt furdószobájában. Ablakon, ajtón senki se be, se ki nem jöhetett. Ebből a helyzetből terebélyesedik ki a lebilincselő történet. Furcsa szerelmek és szenvedélyek jutnak napfényre a egyetlenül szókimondó regény során, hogy végül frappáns fordulattal a történet teljesen váratlanul befejeződjék. A kitűnő detektívregény az Athenaeum 96 filléres új detektívregény sorozatának meglepetése. Kapható minden könyveskereskedésben, vagy Lepagénál, Cluj. Kérje a Kalandos Regények és egyéb sorozatok teljes jegyzékét.

# Sport

## A német olimpiai bizottság a tornaanyag kiválogatásánál a maga javára állította össze a programot

A német olimpiai bizottság elküldötte a berlini olimpiáson résztvevő államok tornászszövetségeinek a kötelező tornaanyag leírását. A különböző államok tornászait azonban meghökkentette az a mód, amellyel a németek sportnyelven szólva „hazairták” a tornát. Amiben gyengéknek érezték magukat, abban egyszerű még az ő tornászai számára is könnyen abszolválható gyakorlatokat állítottak programba. Amiben viszont erősnek vélik a német tornát, abban olyan gyakorlatokat irtak elő, amelyek még a világ bajnoknak is keserves megpróbáltatásokat jelentenek. Gyakorlati-

lag ez azt jelenti, hogy gyűrűn, lovon és műszabadyakorlatokban gyenge és rövid a műsor. Ezek a számok ugyanis a német tornászok gyenge oldalai. Ellenben nyújtón és korlátlan az artistaság határáig töltik ki a kötelező gyakorlatok anyagát. A benevezett államok szövetségei még csak nem is felebbezhetik meg a nagyon átlátszó összeállítást, mert a rendező állam összeállítása ellen nincs felebbezés. Fővárosi jelentés szerint a román tornászövetség is foglalkozott a kérdéssel és a közeljövőben kijelöli azokat, akik készülni fognak a nagy versenyre.

## Japán Magyarország támogatását kérte

Oslóban már megnyílt a nemzetközi olimpiai bizottság ülése, amelyet ünnepélyes keretek között a norvég király beszéde nyitott meg. Az ülés előtt a japán olimpiai bizottság táviratot intézett a magyarországi testnevelési tanácshoz és abban arra kérte Magyarországot, hogy támogassa Japánt az 1940. évi olimpiász megrendezésében.

## AZ ELSŐ OSZTÁLYU BAJNOKSÁGOK MÁRCIUS TIZEDIKÉN KEZDŐDNEK

A helybeli futballkerület háromtagú ideiglenes bizottságot két új taggal kiegészítették. Az új tagok Schmidt Bernát, a Rapid ügyvezető elnöke és Jenser Rezső, aki a jimboliai egyesületek képviselője. A legutóbbi kerületi ülésen különben elrendelték az első osztályu bajnokságnak március 10-én való megkezdését. Az ósról elmaradt Politechnica—ZsSE mérkőzést már most

— **Esperesválasztás akadályokkal.** Vég h József valedalumihai református lelkes, az esperesválasztás református megye esperese, az ősszel lemondott állásáról. Az egyházmegye esperesválasztó közgyűlését február 25-re hívták össze. Messze vidékről összejöttek a református papok és a világi képviselők, hogy a választást megejtsék. Legnagyobb meglepetésükre azonban az egyházmegyei gyűlés nem lehetett megtartani, mert a hivatalos hatóságok a gyűlés megtartására nem adták meg az engedélyt. Így az esperesválasztást későbbi időre voltak kénytelenek elhalasztani.

\* **Rendőrtisztek bálja a Ferdinandban.** A rendőrtisztviselők egyesülete március 9-én nagyszabású táncestélyt rendez. A Ferdinand-szálló nagytermében tartandó táncmulatságra máris megkezdődtek az előkészületek.

vasárnap lebonyolítják. A kerület ideiglenes bizottságának munkája különben rövidesen befejeződik, mert március 17-én megtartják a kerület tisztújító közgyűlését. Az elnöki székre valószínűleg Ghetaru kapitány, az ideiglenes bizottság elnöke és Danciu Traian a birótestület volt elnöke fognak pályázni. Az idén Sepi mérnök kísért az elnökjelöltek keretéből, mert a liga — mint emlékeztet — hat hónapra eltilotta a sportműködéstől.

## Az Ilsa álarcosbálja

A helybeli Ilsa a sportegylet uszószakosztálya sikeresnek ígérkező álarcosbált rendez március másodikán este féltíz órai kezdettel a Magyar Ház nagytermében. Az álarcos bál közönségének szórakoztatására a rendezőség számos attrakciót és kellemes meglepetést készít elő. Ezenkívül a kitűnő hangulatról Jozszt Géza neves Allegro jazz-zene-kara fog gondoskodni.

Most dolgozzák fel a vállalatok kérdőíveit. A kereskedelmi és ipariügyi minisztériumban most dolgozzák fel azokat az íveket, amelyeket a román elem alkalmazására vonatkozó törvény alapján a kereskedelmi és ipari vállalatoknak kellett benyújtani. A munka során megállapították, hogy nagyon sok vállalat nem töltötte ki a rovatokat megfelelően, hanem azokat szándékosan kitöltetlenül hagyta. Ezzel megsértették a miniszteri rendelet utasításait, amiért is az előírt szankciókat fogják ellenük alkalmazni.

— **Dr. Róna, belgyógyász és tüdőszakorvos szombaton egy hétre elutazik.** Duca-utca 3. Tel. 16-29.

— **Adomány egy szegény asszonynak.** Megirtuk a vízi betegségben szenvedő Veres Julia segélykiáltását. A kiáltást máris meghallotta egyik jószívű olvasónk és N. N. jellegre ötven leit küldött be Veres Julia részére. A pénzt rendelkezési helyére juttatjuk.

**AZ INDIAI FAKIR LÁZADÁS SZERVEZETT.** Bombayból érkezett hírek szerint India északi részében lázadás tört ki, amelynek vezetője egy tártori tevékenysége miatt a hatóságok által körözött fakir. A fakir Malabar területben négyszáz fölfegyverezett vével szembe szállott az ellene küldött katonasággal. Az összeütközés során lázadók közül huszonhárman elesettek, de még megsebesültek. A katonák egy halottjuk és két sebesültjük van.

— **Nyirő József városunkban.** Vasárnap, március 3-án tartja meg az A. János Társaság ez évi nagygyűlését nagygyűlésen a vezetőség beszámolója a társaság múlt évi működéséről és járt irodalmi pályázatok eredményeiről. Azután műsoros rész következik. A sor kiemelkedő része lesz Nyirő József felolvasása. Nyirő József, a kiváló helyi székely író, ez alkalommal először szerepel a Bányában és előadása közönséget érthetően nagy érdeklődéssel tekint.

— **Svábhegyi Szanatórium Budán.** Igen elismert specialisták szerint a Svábhegy gyógyhatása versenyez az 1000 m-es gyógyhelyekkel.

— **Növendékek verseny.** A helyi városi zeneiskola növendékei vasárnap, március 3-án délután négy órakor a városi zeneiskola hangversenytermében női és férfi énekversenyt rendeznek, amely közönséget ezuton is meghívják.

— **Ha fáradt és izgatott, ha a hatásköröd széles.** A közönség érdeklődése a városi színházban március 2-án fog lezárni. Este pont fél 11 óráig tart a nagy hangulatos táncszáma nyitja meg a bált, amelynek folyamán táncversenyt rendeznek. Külön díjazták a legegészségesebb legjobb táncspárt és külön táncakadémia versenyét is rendeznek. Meghívó nélkül ki sem mehet a bálba. Estélyi ruha kívánatos!

— **Szenzációs szórakozások és versenyek.** A városi színházban március 2-án fog lezárni. Este pont fél 11 óráig tart a nagy hangulatos táncszáma nyitja meg a bált, amelynek folyamán táncversenyt rendeznek. Külön díjazták a legegészségesebb legjobb táncspárt és külön táncakadémia versenyét is rendeznek. Meghívó nélkül ki sem mehet a bálba. Estélyi ruha kívánatos!

\* **Álarcosbál a Guttemplároknál.** A Guttemplárrand Staruinta nevű csoportja március 2-án, szombaton este 9 órai kezdettel a Forgács-féle teremben, nagy álarcosbált rendez, amely az összes képzelhető szórakozásokkal bővelkedik. A zenét Rác Gusztáv Jazzband-zenekar szolgáltatja. Beléptíj 20 leit, amelyenkívül. Alarc nem kötelező.

— **Megölte anyját és egyik testvérét.** Az orheii rendőrség letartóztatta a romániai Stefan harminckét éves tanulóit, akit azzal vádolnak, hogy a család vagyon szétosztásánál támadt ellenérdek miatt Viprova községben megölte anyját és egyik testvérét. A tanító megadja bűnét.

## Színház

A magyar színtársulat március hónapján jön vissza. A város ideiglenes színtársulata tegnap este a városi színház bérletével is foglalkozott és március 14. közötti időre a színházat a cserévi zsidó társulatnak engedte át. Szendrey Mihály színgazgató magyar társulata, amely most Aradon játszik, március 15-től kezdve kapja meg a városi színházat. A magyar társulat játszási ideje még bizonytalan.

# HA

olcsó lapot akar  
jó lapot akar  
friss lapot akar  
magyar lapot akar  
hű barátot akar

fiessen elő a Déli Hírlapra / Kérjen mutatványszámot

# Közgazdaság

## A kenyérbélyeg nem tér vissza, fedezetet kell találni a buzaexport jutalmazására

A kormány azzal a tervvel foglalkozik, hogy a buzakivitel újabb prémiumokkal járjon, és miként megint, felmerül a terv, hogy a buza újabb bevezessék a kenyérbélyegre erre a célra. Ez ellen az ország péktársadalmi tiltakozott. Sichei Sándor timisoarai pékmeszter az erdélyi és bánági pékszövetség elnöke vezetésével küldött egy levelet a miniszteriumban. A pékek azt kívánják, hogy a malmokból kikerülő minden kilójára vessenek ki huszonhárom lea adót, ami többet eredményez, mint a kenyérré különként egy lea adót ragasztanak.

Valószínű, hogy a kormány buzabizottsága a kenyérbélyeg feltámasztásától eltekint. Foglalkoznak azonban azzal a tervvel, hogy a pékekre adót vetnek ki a sütőkemencék területe alapján. Ennek a jövedelméből akarják a prémiumot fizetni. A bizottság ezenkívül megállapítja a buza belföldi árát, amelyen alól a buza nem szabad az országban árusítani. Ez azonban magasabb lesz a világpiaci árnál. Hogy ennek ellenére a kivitel mégis előmozdítsák, azért fizetnek a buzaexportőröknek prémiumot. Felmerült az a terv is, hogy a prémiumok fizetésére szolgáló alapot magánjellegű társaság kezelje.

## Utasok sem lehet arról, hogy a Nemzeti Bank aranyát eladják a külföldi tartozások törlesztésére

Elgondoltuk, hogy a kormánynak az arany hitelezőkkel megkötött egyezménye alapján rövidesen törleszteni kell a külföldi kereskedők adósságának első részét, amely 400.000 angol fontot ér. Ebből kifolyólag azonban a petroleumbizottságok nehézségeket okoztak. A tárgyalásokról Manolescu és Ungu kereskedelmi és iparügyi miniszter hivatalos nyilatkozatot adott, amelyben leszögezte, hogy nincsen szó a feltételekről, amelyeket a kormány tudna elfogadni. A tárgyalások csak a szerződés technikai lebonyolítását érintik. Ezek a tárgyalások rönsön befejeződnek és a kifizetés idején megtörténik. A 400.000 angol font összegét úgy fogják előteremteni,

hogy 350.000 fontot előlegként az állami petroleumjáradékra az Astra-Romana és a Romana-Americana petroleumtársaságok fognak az államnak átadni, míg az 50.000 fontot a Nemzeti Bank előlegezi. Ezzel a kérdéssel kapcsolatban Antonescu pénzügyminiszter is nyilatkozott és cáfolta azokat a híreket, mintha a Nemzeti Bank aranyát akarnák eladni a külföldi adósságok törlesztésére. Ez a hír a fantázia birodalmába tartozik és azt nem szabad komolyan venni. A 400.000 fontot az államnak járó petroleummenyiség eladásából teremtik elő és nem a Nemzeti Bank aranyának eladásából, amely arany a román pénz fedezetét képezi.

## A bánági Lady Hamilton

A Déli Hírlap eredeti regénye  
Írta: KUBÁN ENDRE

Már nyílt felkínálása volt a leány. Az őz fiatalember közül kilencszázkilencvenkilenc örömet ment volna bele a lánylatba. Hogyisne? Nagyszerű pótló egy virágzó nagykereskedésben. A Fehér Sándor milliomas cégnél társtulajdonosnak, ifjabb főnöknek lenni nem olyan utolsó dolog. Két kézzel kaptak a lány után. Azonban Kondoros volt az ezredik fiatalember, aki másképpen gondolkodik, aki nem hétköznapi módon gondolkodik, aki az ilyen ajánlatot nem tördönten visszautasítja.

— Nem, nem, bátyám, köszönöm szépen. Nem nekem való dolog ez. Nincsen bennem kereskedelmi szellem. Megmaradok a bankszakmában. Tudom, hogy ott még sokra viszem.

Fehér Sándor az órájára nézett. Itt az az idő, hogy bemenjen a céghez. Bucsúzott.

— Isten vele, Kondoros. Gondolkozzék ért a dolgon. Szívesen várom az igenlő választ.

— Ajánlom magamat, Fehér bátyám. Mindenkori örömeim, ha beszélhetek önnel. Azonban azt hiszem, erről a tárgyról nincsen több mondanivalóm.

— Jó, jó. Én szeretném, ha beszélne nekem.

Ezzel elment. Kondoros visszamart háborgó gondolataival.

— Hogyne, — csapott az asztalra — majd megvásároltam magamat. Hogy aztán életem fogytáig ne legyen egy nyugodt pillanat. Hogy mindig gyötörtörjön az önvád, amiért ilyen módon jutottam társadalmi és gazdasági pozícióhoz, vagyonhoz. Hogy a feleségem szemében mindig ott lappangjon a lebecsülés pillantása, amiért ő általa lettem valami és valaki. Hogy esetleg egy rossz pillanatban még a szememre is vesse ezt. Nem!

Újra az asztalra csapott.

— Fizetni!

Kardos ur, a nappali főpincér hamarosan ott termett.

— Volt egy feketém!

Kardos ur megjegyezte:

— Nem volt, hanem még mindig van. Hiszen nem tetszett kiinni. Vagy rossz talán?

Az ám. A fekete még mindig ott állott érintetlenül.

Felkapta a eszét és egy hörpintésre kiürítette.

— Most már tényleg volt egy feketém, — szolt nevetve.

Nemelőttem a poharat a kávéházból.

Odabent a tükrökkel, márvánnyal és

**SPEKULÁCIÓ AZ ARANNYAL.** Budapesti jelentés szerint a Magyar Nemzeti Bank elnöksége elhatározta, hogy az arannyal való üzérkedés megszüntetésére a jövőben nem közlik az arany hivatalos árát.

Tanulmányi csoportok a budapesti kiállításon. A budapesti mezőgazdasági kiállítást minden évben nagy számban keresik fel a szomszédos államokból a tanulmányi csoportok. Ezeknek elszállásolása érdekében a kiállítás rendezőbizottsága érintkezésbe lépett Budapest idegenforgalmi hivatalával, amely ebben az esztendőben is készségeggel vállalta a kiállítási csoportoknak a pályaudvari kirendeltségek után való fogadását és olcsó elszállásolását. A diákcsoportok elhelyezése a diákszállóban van biztosítva, ahol az éjjeli szállás hatvan fillérbe kerül. Reggeli, ebéd, vacsora és szállás együttesen a diákszállókban három pengőbe kerül. A felnőttek csoportjait is az idegenforgalmi hivatal fogja elhelyezni, előzetes bejelentés alapján.

**Kereskedelmi utazók kedvezményes vasúti bérletjegyei.** A timisoarai Utazó Kereskedők Egyesülete karöltve többi társjegyesüleivel együttes beadvánnyal ismételt fordult a vasut igazgatóságához, amelyben a kereskedelmi utazók részére leszállított tarifájú vasúti bérletjegyek engedélyezését kérelmezte. A vasut igazgatósága a napokban foglalkozott a kereskedelmi utazók memorandumával és a legnagyobb jóakaratot tanúsította jogos kérelmükkel szemben. A vasut igazgatóság külön szakbizottságokat küldött ki a kérdés tanulmányozására és a memorandumra vonatkozó döntést a vasut igazgatósága március 1-én fogja a kereskedelmi utazók testületével közölni.

**Tárgyalások a vasművek vezetőivel.** Tatarescu miniszterelnök mint hadfelszerelési miniszter, tárgyalásokat folytatott tegnap a Resita-művek és a Copsa-mica, valamint a cugiri művek igazgatóságával. Ezen a tanácskozáson a vállalatoknak a hadsereg felszerelésével kapcsolatos közreműködését beszéltek meg. A jövő héten a miniszterelnök az ország többi vasműveivel folytat ilyen irányú megbeszélést.

fadszítással burkolt falak között úgy érezte, hogy kavargó gondolatai számára szük a tágas kávéház. Mikor aztán kívül volt, ez a szorongó érzés nem szűnt meg. Ugy tünt föl neki, hogy a széles sugárút hatalmas palotái gátat szabnak hullámzó gondolatainak.

— Csak kifelé a városból, csak kifelé! — adta ki önmagának a jelszót.

Utcákon és tereken keresztül rohant, mintha valakit kergetett volna, vagy mintha őt hajszolták volna. Kergette az önbizalmát, a nyugalmát, amely futott előle és amelyet nem akart elveszíteni. Hajszolta őt az a mardos érzés, hogy ime már olyan alacsonyra értékeli őt, hogy meg akarják vásárolni, mint valami tárgyat.

Rohanásában itt-ott találkozott ismerősökkel is. Köszöntek neki, de aztán csodálkozva néztek utána, amikor az üdvözlés viszonzása nélkül rohogott el mellettük.

Egyik-másik sarkon, vagy forgalmasabb helyen beleütközött a járókelőkbe. Anélkül, hogy bocsánatot kért volna, csak száguldott tovább.

— Hebrencs, — mondták a legtöbben, akiknek nekiment.

Mások káromkodtak, vagy valami gorbomaságot kiáltottak utána, de ő mindent nem hallotta.

Csak akkor állott meg, amikor kiérkezett a város határában levő erdőbe. Lihegve, zihálva támaszkodott neki az egyik fának.

Sokáig állott úgy. Aztán szép lassan megindult az erdő belsejébe. Egy helyen megállott, majd

Nincs újabb adófizetési halasztás. A pénzügyminiszter közli az adófizetőkkel, hogy adóvégrehajítások felfüggesztésére vagy elhalasztására semmi körülmények között nem adhat újabb engedélyt. Ami az adófizetési haladékokat illeti, azok érvényben maradnak, de csak akkor, ha az adófizető pontosan fizeti a részleteket és március 31-ig az egész hátralékot törleszti. Újabb haladékok adására vonatkozó kérelmet a pénzügyigazgatóságok nem vehetnek figyelembe.

**A betegpénztári illetékek felemeléséről** nincs szó. Fővárosi jelentés szerint a kormány azzal a tervvel foglalkozik, hogy a betegsegélyző pénztárakról szóló törvényt módosítja. Illetékes helyen ezzel kapcsolatosan kijelentették, hogy semmi körülmények között nem lehet szó a betegpénztári illetékek felemeléséről. Az illetékek nagyságát különben is nem törvény állapítja meg, hanem azt a munkaadók és munkások megbízottaival történt előzetes megállapodás alapján a betegpénztár országos közgyűlése szabja meg. Sok vitára ad alkalmat még mindig az a kérdés, hogy a házi eseteket be kell-e iratni a betegpénztárba, vagy sem. Ez az ügy a semmitűzők elé került, amely legközelebb hozza meg döntését.

**Tartósan lanya a piac.** A bánági gabonapiac az üzleti forgalom még egyre lanya. A piaci árak a következők: bánági buza 76 kilós 390, torontáli buza 78 kilós 400, tengeri 205, zab 280, tavaszi árpa 320, takarmány árpa 290, korpa 230, takarmányliszt 240, kismalmi liszt a 30/70-es besztásból zsakkal együtt 600, nagymalmi liszt 650, muharmag 480, tökmag 560, napraforgómag 330 lei száz kilónként. A lucerna 45 és a lóheremag 35 lei kilónként.

## Mozi

Csütörtök, február 28.

Apollo-mozi: Varázshedgü.  
Select-mozi: Egy asszony, aki tudja mit akar.

FIGYESSZEN ELŐ

A DÉLI HIRLAPRA

leheveredett a bársonysima zöld gyepre. Az erdőben csend honolt és csend honolt a lelkeben is. Azok a kavargó gondolatok, amelyek idáig üzték, egyszerre eltűntek. Nem gondolt semmire és senkire. Nagyon jól esett az egyedüllét.

Órák teltek el így.

Egyszerre csak azt vette észre, hogy az erdő fáinak lombja között már nem csillog az aranyos napsugár. Az erdőre félhomály borult.

Fölállott. A fatörzsek közül nyugat felé nézett, ahol az ég alján gyenge piros csik jelezte, hogy ott ment le a nap. Megfordult és kelet felé tekintett. Eppen akkor emelkedett föl ott a hold ezüst korongja.

Az órára nézett. Késő volt.

Lassan, imbolyogva kifelé indult az erdőből.

Tulajdonképpen csak akkor jutott észbe, hogy milyen viharzó indulatok kergették ki a városból. Igen kellemes érzés volt, hogy ezek a viharzó indulatok az erdőben békében hagyták.

Nagyon jó volt egész délután nem gondolni mindarra, ami számára megbánást, megaláztatást jelentett.

Amikor visszatért a városba, ott már régen égtek az utcai villanylámpák. Csilingelve futottak a villamosok, tükölve siklottak tova az autók. Az emberek kacagva, beszélgetve jártak az utcákon.

Az erdő magánya után bántotta a városi zaj.

Egyenesen a lakására tartott.

Ott megint a jóleső egyedüllét fogadta.

(Folyt. köv.)

## Rádió

Csütörtök, február 28. **Bucuresti.** 1: Szalonzene. 2.45: Előadások hírei, tőzsdé. 6: Zenekari hangverseny. 7: Hírek. 8.35: Opera előadás. **Budapest.** 7.45: Torna, majd hanglemezek. 11: Hírek, utána előadás. 11.45: Felolvasás. 1: Időjárás, majd szalonzene. 1.30: Hírek. 2.30: Hegedű zongorakísérettel. 3.40: Hírek. 5.10: Divatlevél. 5.45: Hírek. 6: Gazdalanfolyam. 6.35: Hanglemezek. 7: Angol nyelvoktatás. 7.30: Enek zongorakísérettel. 8: Három egyfelvonásos. 9.15: Hangverseny. 11: Hírek, majd cigánymuzsika. 12: Operaházi zenekar. Éj-

félután 1: Hírek. **Budapest II.** 6: Katona zenekar. 8.20: Magyar nóták zongorán. 9.25: Hírek, majd hanglemezek. **Bécs.** 6.35: Hangverseny. Éjféli 12.15: Jazz muzsika. **Berlin.** 8: Zongorahangverseny. 8.20: Fiu énekhangverseny. 9.10: Táncczene. **Belgrád.** 9: Szimfonikus hangverseny. 11.15: Gramofonzene. **Róma.** 6.05: Enek és zeneszámok. 8.55: Gramofonzene. 9.45: Szimfonikus hangverseny. 11.15: Táncczene. **Prága.** Déli 1.35: Szalonzenei hangverseny. Este 8: Lemezek. 8.30: Katonazene. 10: Rádiózenekar játéka. 10.15: Jazz-band. **Strassburg.** Este 11.30: Zenekari hangverseny. 12.30: Szórakoztató zene. **Stuttgart.** Este 9.15: Rádiózenekar. 11.40: Táncclemezek.

**Varsó.** Este 8.30: Gramofonzene. 9: Szimfonikus zene. 10: Zongorahangverseny. **Péntek, március 1. Bucuresti.** 1: Marcuzenekar. 6: Rádiózenekar. 7.15: Mozart: F-dur szonáta két zongorán. 8: Lemezek. 9.10: Hangverseny. 11.25: Szórakoztató lemezek. **Budapest.** 7.45: Torna, majd hanglemezek. 11: Hírek, utána felolvasás. 11.45: Ifjúsági közlemények. 1: Cigánymuzsika. 1.30: Hírek. 2.30: Hanglemezek. 3.40: Hírek. 5.10: Diákfőlőra. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Előadás. 6.35: Szalonzene. 7.40: Sportközlemények. 7.55: Herczeg Ferenc felolvasása. 8.15: Előadás. 8.30: A Milói Vénusz opera egy felvonásban. 10.15: Hírek. 10.40: Csongor és Tünde, táncjáték.

11.35: Cigánymuzsika. 12: Angolnyelvi előadás. Éjféli után 1: Hírek. **Budapest.** 7.15: Előadás. 8.30: Hangverseny. 11: Hírek. **Bécs.** 3: Tenorista lemezei. Zongoraművész játéka. 11: Indiai lemezek. 12.45: Jazz. **Belgrád.** 1: Fuvós katonai zenekar. 5.30: Női ének. 11.20: Rádiózenekar. **Lin.** A Saar-vidék vissza kerülésének bementés szerinti. **Róma.** 2.25: Vegyes. Este 9.45: Hangverseny. 11: Tárkány. **Prága.** 4.55: Ondrzsicsek négyes. **Jazz.** 11: Lemezek. **Strassburg.** Este 11: Mendelsohn: Olasz szimfonia. 12: Kávészene. **Varsó.** 1.10: Könnyű zene. Este 11: Filharmonikusok Bach-hangverseny. Táncczene.

## Aprohirdetése

## Igazmondó

Megmondja a multját, jelenét, jövőjét. Jósol tenyérből, kártyából, törökkávából is. Ha születési dátumát és 30 lelt bélyegben és felbélyegzett válasz borítékoval küld, irásban is jósol. Állandó lakása Timisoara IV. kerület, Str. I. Bratianu 17. I. em. 2. Tivoli-mozi mellett. (2022)

## Házasság

40 éves férfi

fiatal, jókedvű, 20 éven felüli jövevény, urileány ismeretséget keres házasság céljából. Leveleket „Jókedvű feleség” jelígre a kiadóba kérek. (6289)

## Alkalmazás

Jól főző mindenek

hosszu bizonyítványokkal, azonnalra felvétetik. Cim a kiadóban. (1326)

Manikürös nő

jó munkás, férfi- és női fodrászteremben felvétetik. Fényképes ajánlatokat „Manikür” jelígre a kiadóba kérek. (2224)

Jól főző mindenest

keresek, hosszu bizonyítványokkal. Jelentkezni lehet „AtelierErika” keztyű-üzletben, Belváros, Városháza-épület. (204)

## Állást keres

Kifutói

vagy bármilyen állást keres, bicikkel rendelkező férfi. Cimeket a kiadóba kérek. (2216)

Gyermektelen házaspár

házmesteri állást keres. Cim a kiadóban. (1059)



## Fordító-irodám

Cetate, Piata I. C. Bratianu 2.szám alatt van, ahol, mint eddig is, olcsón vállalom kérvények, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szejb, cseh és orosz nyelven.

## N. MAGDU

törvényszéki hites fordító, román gyorsíró a bucaresti prefektura és Timisoara város volt első fordítója.

## Adás-vétel

Angol szövetből készült

frakk és szmoking garnitúra nadrággal, mellényel, kifogástalan állapotban, 2200 leiert eladó, csak közvetlen vevőnek. Dél-élelt 11-12-ig, délután 5-6-ig. II. Str. Titu Maiorescu 11. (2187)

Takaréktűzhely

közép nagyság, megvételre kerestetik. Cimeket „Jobb kémény” jelígre a kiadóba kérek. (1253)

Eladó

keresztthuros „Oesel” zongora. Megtekinthető Str. Radulescu 4, délelőtt 10-11-ig és délután 4-5-ig. (2211)

Rádió

használt, prima márka, kifogástalan állapotban, megvételre kerestetik. Cimeket „Szenvedélyes rádiózó” jelígre a kiadóba kérek. (6284)

Autó

kis sportkocsi, sürgősen megvételre kerestetik. Cimeket „Autó” jelígre a kiadóba kérek. (6286)

60 drb 4-5 hónapos,

40 választott tiszta vérű yorg és bergschiri süldő, illetve malac eladó. 120 drb választott malac előjegyezhető, Dr. Brück Ede gazdaságában, Lujog mellett. Részletes információ Timisoara II., Str. Ion Bontila 14. Telefon 19-16 alatt kapható. (2221)

Porcellán és üvegtermék

használtat, jó állapotban, megvételre keresek. Cimeket a kiadóba „Porcellán és üveg” jelígre kérek. (6287)

## Művészi festmények

és egyéb dísz tárgyak, bronzok, márványok, antik és modern butorok

alkalmi eladása mélyen leszállított áron

**BELGIANA** I., Strada Eminescu



## LIPCSEI TAVASZI MINTAVÁSÁR 1935

Megnyitás március 3.

60%-os utazási kedvezmény

a német birodalmi vasutak vonalain

Mindennemű felvilágosítással szolgál!

**LIPCSEI VASÁRHIVATAL, LIPCSE (NEMETORSZÁG)**  
vagy tiszteletbeli megbízott **ANGERBAUER JENŐ, Timisoara,**  
Str. Gen. Preporgescu 2. / Telefon 70

Dióháloszoba

modern, új, hochprima minőségben, jutányosan eladó. IV., Fröbl-utca 41, házmesternél. (2220)

Cserépkályhák

nagyobb méretűeket, megvételre keresek. Ajánlatokat „Építkezés” jelígre a kiadóba kérek. (6288)



**Kombinéfüzők  
Princessfüzők**  
Orvosilag rendelt haskötők, alkalmi füzők, melltartók

**„Sanitaria”**  
Timisoara,  
Bulevardul Berthelot 21  
Telefon 23-95

## Lakás

Kiadó

különbejáratu tiszta, csinos, világos butorozott szoba mérsékelt áron. IV., Piata Asanesti 5. I. emelet 8. (2214)

3 szobás

modern lakás május 1-re kiadó. Cim: III. ker., Str. Radulescu 10. (2206)

4 szobás lakás,

teljesen modern, kényelmes mellékhelyiségekkel kiadó. Bővebbet IV., Gen. Dragalina, 9. (2202)

2 szobás

utcai lakás március 1-re kiadó. Vizvezeték a hazban. Piata Set Sofia 5. (2199)

Elegánsan butorozott

szép, nagy szoba, fürdőszoba használatlaltal, urinőnek azonnalra kiadó. Cim a kiadóban. (6285)

Eleserélném

oravitai 4 szobás, villaszerű házamat, jutányosan eladnám. Bérélnék 2 szobás lakást családi házban, jó fekvés. Habernicht, III., W. Mühle-utca 14. (2220)

Kiadó I szoba

alkoyval, konyha és mellékhelyiségekkel. IV., Str. Bolinteanu 6. (2220)

Kiadó

kis családi ház fél kerttel, 700 lei bérért. Érdeklődni Str. Eugen de Savoye I. em. Todornál. (2220)

Mielőtt májusra lakást

bérelne, nézze meg a Friedrich-házban Strada Müller Guttenbrunn 8. sz. alatt szobás modern utcai és 2 szobás udvari, nyos árban, tiszta, napsugaras lakás. Bővebbet a házmesternél. (2220)

## Ha szép akar lenni

használjon **KULKA**-féle lilium-tejkrémet, liliumtejszappant, liliumpudert, 3 színben. Kapható kizárólag **KULKA** Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sashoz” I. Piata I. C. Bratianu

## Hilönlőtele

Az új állami sorsjegyek

első osztályra megérkeztek és kaphatók a közismert szerencsés **March-trafficban**, Timisoara IV., Küttl-tér I. Postán a pénzügyes beklődése plus 8 lei posta költség lett küldök. Árak egész 800, fél 400, negyed 200 lei. Siessen nálam venni, mert aki nálam vesz, annak szerencséje lesz!!! (2220)



**OLLA**  
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

## Hirdetni?

Természetes!

Hol?

Déli Hírlap-ban

Miért?

Ezren és ezren olvasják az egész Bácsánban és mégis a legolcsóbb!